

NĂM THỨ 20

Số 5360

Ngày thứ năm 8 Sept. 1938

Ngày 18 tháng 7 (dĩ) NĂM BÌNH-TĨ

INH-NHOM: NGUYỄN-VĂN-CUOA 9

Báo này ra từ trước cho ông Nguyễn-Văn-Cuoa. Ghi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngo.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

850-QUAN: 57, Rue Lucien Meassier, 57 - SAIGON

Ngày thếp tới: LUCTIN Ngày thếp tới: 203

Chủ-nhà in: LÂM-VĂN-NGO

Trang mặt cho in báo của Pháp-Quốc... BÉNES Treuchel - PARIS (TDP)

GIÁ BẢO

Table with 2 columns: Item, Price. Includes 'Một năm - 12500', 'Sáu tháng - 6 50', 'Ba tháng - 3 50', 'Mỗi số - 0 04'.

Quan Toàn-quyền Robin và phu-nhôn vô đến Saigon

Hồi sớm mai này ở ga xe lửa có treo cờ xi-rông lớn và khắp đất là Bôard và đông Pôliet... Ngày 18 tháng 7 (dĩ) NĂM BÌNH-TĨ

Số Quốc-trái Bông - pháp

Sớm mai ngày 18 Septembre 1938 tại Hanoi có cuộc vô Quốc-trái như sau:

Quốc-trái Pháp có 1.000.000 số... Ngày 8 Mai năm nay, là ngày của Đảng Cộng Sản Việt Nam.

CUỘC-CHIẾN THẾ-GIỚI 100 ngàn người bị chết 300 ngàn người bị thương

Cộng-sản Tiệp-khắc mộ binh ở Nga quốc Tây-ban-nha. - Anh đứng trưng hai phong-trào cộng-sản và phát-xít. - Cuộc khủng-bộ ở Nga vẫn chưa dứt. Staline khuyên bà Lénine đứng chung tay vào việc chánh-trị

NGA Những kẻ ám-mưu khuyển-phù Staline toàn là người dơ-hưong của Staline

Berlin 2 Sept. - (Tin Đức) Berlin 2 Sept. là một bài báo hàng ngày ở Pháp là Le Matin... Các đề đề Trotsky ở Nga là một kẻ ám sát viên Trotsky.

Hồng trình cho Staline chết nửa kia, chớ không phải đầu

Berlin 2 Sept. - (Tin Đức) Berlin 2 Sept. là một bài báo hàng ngày ở Pháp là Le Matin... Các đề đề Trotsky ở Nga là một kẻ ám sát viên Trotsky.

...Thề mà Staline đưa về đầu ông gì

Moscou 2 Sept. - (Tin Đức) Moscou 2 Sept. là một bài báo hàng ngày ở Pháp là Le Matin... Các đề đề Trotsky ở Nga là một kẻ ám sát viên Trotsky.

Công quan chủ-tinh và Hội-dồng thành-phố Bạc-lien

Châu thành Bạc-lien là một cái châu thành nổi tiếng về mặt địa dư... Hội đồng thành phố Bạc-lien đã họp một cuộc họp chung.

CHỢ HỒNG CÔNG-ÁNH ĐỆ TAY Một người thợ săn bị voi chà trong bẫy

Hồi sớm mai hôm qua thấy họ chèo đò ngang trong Chợ Bạc-lien... Một người thợ săn bị voi chà trong bẫy.

Các tù chánh-trị bị giam ở Lao-bào đã được biết-dã

Huế - Ngày 8 Mai năm nay, là ngày của Đảng Cộng Sản Việt Nam... Các tù chánh-trị bị giam ở Lao-bào đã được biết-dã.

Một tờ báo chuyên-mô về kinh-tế mà được nhiều tay tức-hờu tài-chính-trung như tờ báo Nông-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-trị hơn nữa

Huế - Ngày 8 Mai năm nay, là ngày của Đảng Cộng Sản Việt Nam... Một tờ báo chuyên-mô về kinh-tế mà được nhiều tay tức-hờu tài-chính-trung như tờ báo Nông-công-Thương thì không có tờ báo nào có giá-trị hơn nữa.

ANH Anh đang giam giữa 2 phong-trào: cộng-sản và phát-xít

Londres 2 Sept. - (Tin Đức) Londres 2 Sept. là một bài báo hàng ngày ở Pháp là Le Matin... Anh đang giam giữa 2 phong-trào: cộng-sản và phát-xít.

CUỘC THÌ TÀI-công tàu

Hàng tin cho công chúng hay rằng chiều thứ hai... Cuộc thì tài-công tàu.

Một tin đáng mừng

Một tin đáng mừng... Một tin đáng mừng.

MỒI LỚP ĐÀO-LAO NAM, nữ giáo-viên

Chàng tôi mới được tin chánh-phủ cho hay... MỒI LỚP ĐÀO-LAO NAM, nữ giáo-viên.

MỘT NGƯỜI CHẾT THANH HAI MẠNG

MỘT VỤ ÁN-MẠNG BỊ-MẬT mà lung-phạm vào ngoài vòng pháp luật

VINH. - Ông Huỳnh Yếu-thành, tổng Quản-hóa, làng Lạc-thiệu, đư luận rất xôn xáo về vụ án - mạng xảy ra tại địa phương này... MỘT NGƯỜI CHẾT THANH HAI MẠNG.

MỘT VỤ ÁN-MẠNG BỊ-MẬT mà lung-phạm vào ngoài vòng pháp luật

MỘT VỤ ÁN-MẠNG BỊ-MẬT mà lung-phạm vào ngoài vòng pháp luật... MỘT VỤ ÁN-MẠNG BỊ-MẬT mà lung-phạm vào ngoài vòng pháp luật.

18 ngàn người - tố-cáo...

Thật là một đống binh của người tố-cáo... 18 ngàn người - tố-cáo...

MỘT ĐẠO-BINH

Một đạo binh... MỘT ĐẠO-BINH.

NGÂN-SÁCH ĐÔNG-Pháp về năm 1935

Ngân sách Đông-Pháp về năm 1935... NGÂN-SÁCH ĐÔNG-Pháp về năm 1935.

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA... ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA.

BÓN XEM Phụ-trưng Văn-chương

BÓN XEM Phụ-trưng Văn-chương... BÓN XEM Phụ-trưng Văn-chương.

Staline khuyên bà Lénine đứng chung tay vào việc chánh-trị

Staline khuyên bà Lénine đứng chung tay vào việc chánh-trị... Staline khuyên bà Lénine đứng chung tay vào việc chánh-trị.

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA... ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA.

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA... ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA.

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA... ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA.

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA

ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA... ĐĂNG-VIÊN CỘNG-SẢN TIẾP-KHÁC MỘT BÌNH QUÂN TÂY-BAN-NHA.





# CHOCOLAT

# NESTLÉ

Chúng những là dó đẽ tráng  
miệng quý, mà nó cũng là một  
món ăn bổ khộc.



Chocolat NESTLÉ

**MỸ NHƠN VIÊN**

Đã được thưởng 41 huy chương và 110000 huy chương.

**SỮA SỮC ĐẸP**  
BÀNH THỜI TIẾT  
SẠCH SÓC HIỆN  
TAY BÀN BÀN  
TẮM SẠCH CHẤT  
PARAFFINE

Thư gửi bà nội cô  
Tôi lấy làm rất hạnh phúc khi bà quí có biết rằng tôi  
mới mở một Mỹ Nhung Việ tại số phố Boudard.  
Được cử đi làm việc ở trường hoàng gia tôi sẽ về  
nhà quí bà quí có thể vào thăm.  
Bàn làm tôi đang sửa soạn đẹp con việc vẫn an lạc  
chưa có ai đến người giúp việc nào đến quên trông nom  
chúng tôi.  
Còn sắp đi làm tôi làm làm số nhà 65 phố Boudard  
đánh lối nhà tôi rất đẹp, đơn giản mà thanh Việt  
lối nhà tôi rất đẹp.

Ngày 10  
MADELINE BUI

Ái muốn dùng thuốc Tây mới, tới hàng nhứt?  
Ái muốn có người bán-chế thiệt kỹ càng,  
các tôn thuốc cũ và quan Doctor?

VĂN XIN QUÝ ĐẾN TÀI:

**pharmacie franco-asiatique**  
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

Rue des Mathurins, 219 - SAIGON

Tài đó ai có ông PHAM-HUU-HANH là người hàng Bạc  
chính, kỹ thuật cao, các loại thuốc và viên.  
Thuốc mới và tốt nhất hàng giá rất rẻ.

Qui et Lao-Tien phi thường và thuốc, chỉ dùng cho các loại  
bệnh, các bệnh về mắt, phần lớn cho người già và trẻ em.

**TRƯỜNG HỌC NHỎ HẠY VÀ BIÊN**

95-0505 rue Lagrandiere - SAIGON  
Tel. 6 - 20125

Director: TRINH-HUNG-NGAI

TỰY TRƯỞNG NGÀY 31 AOUT 1930

ĐỀ M HỒ ĐẠC CƯƠNG (le candidat diplome  
de l'E. E. I. M. đây)

DOCTEUR

**NGUYỄN-VAN-KIÊU**

MÉDECIN DENTISTE  
STOMATOLOGISTE DIPLÔMÉ DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng  
SCOUS-PROTHÈSE ORTHODONTIE

119, Boulevard Bonaparte (rue de l'ancien palais) SAIGON

GIỜ KHĂN BHM:  
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ  
Chiều từ 2 giờ tới 6 giờ

Chưa-nhưt về ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ

TELEPHONE 389

HÀNG BÀO-KÊ  
RUE  
**LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD**  
Ông HOY-LANDRY  
Lan Da-ly - 17, Place du Theatre, 17 - Saigon

Hàng Bào-Kê này chuyên lo bảo-lễ cho những xe-  
hoi, nhà cửa, phố và hàng-hoa cho anh em. Những  
người ở Saigon, Cholera hoặc ở trong Lục-tinh mà  
chưa bảo-lễ với hàng này, sẽ gặp việc rất khó khăn  
về việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất chu-  
thực. Xin anh em lưu-ý.

**PESSIONNAT**

**HUYNH-KHUY-ÔNG-NHINH**  
61, Rue d'Arles - SAIGON

Số học sinh của Bôn-trưởng là đầu trong hai kỳ: Certificat  
d'Études élémentaires indigènes: 56 trẻ.  
Certificat d'Études primaires indigènes: 54 trẻ.  
Ngày từ trường các lớp Trường-đông, 1er Aout 1930.  
Ngày từ anh em gửi trước ngày 15 tháng 9.  
BETHEE KHUY-ÔNG-NHINH

**ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG**

ĐƯỢC-ƯƠNG ĐẮC AN-LƯU CHÉNH PHU LẮP 28 NĂM 1878  
Hàng nhân bản có 120.000.000 quẻ  
Số chi nhánh: 12 - 100.000 quẻ

SAIGON: 36, rue de Bassano  
PARIS: 100, rue de la Harpe  
Lyon: 10, rue de la Harpe  
Hà Nội: 10, rue de la Harpe  
Tung Quai: 10, rue de la Harpe  
M. PAUL BALDOUNE

**CÁC CHI-NÀNH VÀ ĐẠI-LÝ**

TRUNG-HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CAN TON	SAIGON	HANOI
FORT BATED	HAI PHONG	BAN KHOU
HONGKONG	CAN HAI	DI HONG
PE KIN	HAI PHONG	SOU MIE
SHANGHAI	HAIPHONG	PAPERET
TIENTSIN	SIAM	PONCHERY
YENNSIOU	QUIN HOAN	SINGAPORE

CHO MUON TÚ-SÁT

Loại	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ	2500	3500	4500	10.000
Trung	4.000	7.000	10.000	20.000
Lớn	7.000	10.000	15.000	30.000

MANUFACTURE SAIGONAISE DE CARREAUX & BOISAGÈRES

**BROSSARD MOPIN**

Kinh doanh từ năm 1800

43 Đường Lincier, Lacouture SAIGON

Việc này quan trọng, việc này quan trọng, việc này quan trọng.

VỎ RA THONG THÁ

Chodul

Ái muốn làm bản kẽm?  
Ái muốn làm quảng-cáo tốt?

MÀ BỔ TIỀN

Hãy lại nhà in Union  
**NGUYỄN-VÂN-CỬA**  
57, đường Pasteur, Hônsarô, Saigon

Có đủ máy móc làm bản kẽm,  
bản đồng, tốt đẹp mà giá  
không phải mắc như nơi khác.

--- TIẾU-THUYẾT --- MAI-SON 3-9-36 SỐ 7 ---

**Tình... Tiền... Nghĩa...**

LỜI DÀN CÀN:  
Ái muốn đi xa về lịch này phải xin phép tác giả và người thay mặt hội "Société de Compositeurs de musique" N. D. L. D.

Cảnh thứ nhì  
Khúc đường vắng  
SCÈNE II  
Minh, Liên  
(Mình lại gần, sẽ gần tay  
Liên lại gần, em gần như  
không rút tay ra.)  
Minh — Em Liên, em  
đứng làm cho anh phải khổ  
vong. Em không cần trả lời

em có thương anh hay  
không. Anh cần gì giúp em  
hôm nay để em biết tin rằng  
mười hôm nữa, anh sẽ sống  
Pháp. Anh sẽ xa cách em  
trong ba năm, nhưng có  
trời làm chừng anh trông  
mơng khi anh trở về đây,  
anh lại được gặp em và anh  
sẽ vẫn có hy vọng như ngày  
hôm nay

Tôi thấy tôi cũng chẳng  
kết tủa trâm nam, cũng  
không kết tủa nữ.  
Giữa lúc em em em em em  
Thấy những sự vui vậy.  
Tâm trí của tôi vẫn ngỡ  
ngờ.

Nhưng thơ ước mộng tình,  
Lên nổi trên ghềnh mình.  
Chẳng khác chi là đứa trẻ  
chịu ăn.

Nó hôn hờ trời cười.  
Nó khóc người ở người.  
Gọi người đi mà danh dùng  
tâm.

Nó hôn môi tôi em.  
Như hôn môi tôi em.  
Mà rồi sau có ai đến rút  
vào mình?

Minh — Anh anh tâm  
đời đời, thế là đời đời.  
Không khi nào.  
Sẽ đời thay.  
Mọi to duyên này.  
Đó là vùng thâm, ước ao  
của em — Hôn em hiện giờ  
vẫn mơ mộng.  
Trị trong mộng.  
Nếu anh thật lòng  
Gỗ đâu em lại phụ phàn.  
Minh và Liên — Vui vậy  
đâu em.

Chúng ta tam đồng  
Phân thê non song  
Nghĩa tình sâu thắm  
Chim đàn chim nhủ  
Lên trên ngón.  
Hỏi họ, lần nhau.  
Tiếng đều thanh tao.

**CẢNH THỨ NHÌ**  
(Ba nam về sau)  
**Cảnh thứ nhứt**  
SCÈNE I  
Ông Đồ-phi, bà Đồ-Phi  
bà Tam-Lành, cô Liên,  
cô Sinh, cậu Tý, cậu Tung  
thầy Thông, cậu Sửu, Năm,  
cô Nguyệt  
Vợ họ Sinh, vợ họ Chử.  
O ỳ họ Đồ-Phi-sư Thy độ  
tiết là người tiếp chuyện bà  
bên thân hảo trong tình  
tự.

(Còn nữa.)

JEUDI 3 SEPTEMBRE 1936

NGÀY 18 THÁNG BẢY ANNAM, NĂM BÌNH-TI



Lời văn khoa-cử đời xưa

Kinh-nghĩa và văn-sách

Kinh-nghĩa và văn-sách là hai lối văn xưa dùng vào việc khoa cử, như thi Hương thi Hội và thi Đình, đời này người ta bỏ hẳn hai lối văn này, song nếu ta biết rõ thì hai lối văn đó chúng phải là sự vô ích.

Thế thường, người ta đặt Kinh-nghĩa và văn-sách bằng chữ Hán, song đời này cũng viết bằng Quốc-văn, như trong quyển Văn Cổ-Lễ, trong hai lối văn đều có chọn đối nhau và không đối nhau, lại không có vần điệu: xem toàn bài không mấy khác hai văn cũ và bài luận hiện thời của ta, nên ta xem mỗi lối văn này như bài luận văn xuôi.

Kinh-nghĩa. - Kinh-nghĩa là văn đối nhau mà không có vần, người ta gọi: kinh-dịch, kinh-thi, kinh-thư, kinh-lý, kinh-thi, là ngữ-kinh, luận-ngữ minh-thư, Trung-dụng Đại-học là từ-truyện, tác thi-cử thi trường - quan triech từ câu trong ngữ kinh từ-truyện làm để-mức mà ra bài. Thi-sách phải cắt nghĩa làm bài cho đúng, cho nên gọi là kinh-nghĩa. kinh-nghĩa lúc đầu cũng làm như một bài văn xuôi, không khác gì một bài luận, sau dần dần trở thành bài một ngữ một nghĩa, thành ra lối "bài-cổ" rất thanh nhã về đời nhà Minh nhà Thanh, bắt cổ nghĩa là làm về thế là kinh-nghĩa theo như lối sau này.

1. Phá. - Đầu mở lên hai câu.

2. Thừa. - Văn ba câu nghị-luận nối theo câu phá, phá và thừa không đối nhau và là lời của người làm văn.

3. Khởi-giảng. - Nói qua cái đi trong đề-mục, bài đầu từ đoạn này là lời nói của Thành-hiến hay là của người đứng nói trong bài. Đoạn này đối nhau hay không đối nhau cũng được.

4. Lĩnh-mạch. - Một vài câu để nối đoạn khởi-giảng với đoạn thừa; không đối nhau.

5. Khai-giảng. Hai về ngắn đối nhau; nói lần lần vào đầu bài, (hai-cổ).

6. Hoàn-dé hay nhập-đé. - Một vài câu nói thông vào đầu bài, không đối nhau.

7. Trung-cổ. - Hai về dài đối nhau, nghị luận cho rộng nghĩa đầu bài (hai-ôi)

8. Hậu-cổ. - Hai về dài đối nhau, nghị luận cho rộng nghĩa đầu bài (hai-cổ).

9. Kết-tỷ. - Hai về ngắn đối nhau, nơi đóng lại ý đầu bài (hai-cổ).

Khuyến-côn về nhà-chông. Phá - Khuyên con giữ đạo làm dân, mẹ nghĩ sâu vậy.

Thừa - Phá, con dục cái mong, là sự nay văn thế, khuyến con học về nhà-chông, há chẳng phải đạo làm tử?

Khởi-giảng. - Bài đầu từ đoạn này là lời của mẹ mẹ đưa con ra cửa báo rằng: trong phút hợp bu đấng-đạo ca, thật là văn hóa của người; mà hơn nhân họ gia-hoan, há để một lời chỉ trách.

Lĩnh-mạch. - Nay mẹ đưa con, mẹ còn nghĩ làm con.

Khai-giảng. - Con, con mẹ đưa người này; hoặc lời nói chuyện ra trước, tác lành đân ca, từ đân ca, ai bảo rằng con con nhà (đơn-trần).

Đầu, đầu người mà con mẹ vậy, hoặc trong câu trong nhà chỉ có chúng, tác về nên chỉ ghi nên râu, rồi ra trách mẹ không rạn (đơn-trần).

Hoàn-dé. - Về nhà-chông phải kinh-phai-wang, chớ trách lời chông, con nhé. (Còn nữa).

TỰ THUYẾT. Trái bầy phong trần sớm mặt già. Rời ra tuổi lại đời mờ. Đâu văn số nước người thương ghét. Lòng anh chỉ sao không chờ.

ĐIẾP THẦY NGUYỄN MINH-ĐĂNG. Con của ông Nguyễn-phúc-Tĩnh. V. B. V. A.



HỒN THƠ

MỪNG ÔNG NGUYỄN-CHÍNH-SÁI THẮNG HẠM TRU-HUYỀN. Phép-dinh phong Huân như ông. Quốc-trái ngày xưa làm nhọc công.

KINH CAO LĂNG VĂN (văn-cổ bài Đổng-hà). Đồi loi cổ với bao làng văn. Mết tằm đồng hồ đã mấy trắng.

THƠ HỒNG HỒ. Tít tít: trơ cơ canh mây chuyển vậy. Đồng hồ tủa đượ cả nhơ loai.

MỪNG ÔNG TRẦN-THÁI-NGUYỄN MỚI LÊN TRI-PHỤ. Phá-ban Trần - Thái mới vinh thăng. Nặng bọn thanh danh bước chớ sang.

TẶNG QUAN THẦY HI-ỐC LƯƠNG TRẦN-ỒN. Tăng bậc tài-danh tiếng đầy đồn. Quắp-sang hạnh-phúc-chôn quây-môn.

ĐỀ BẢN DANH SÁCH CÁC NHÀ PHÚC-THIỆN GIÚP TIỀN LẬP NHÀ THƯỜNG TRẦN-ỒN KHANG CHAM VÀNG CON BÍNH NHƯNG GI?

ĐẠI GỢI ĐỀ CHÉNG THƠ. Bài gởi đề chéng thơ là đàng ra lâu rồi, nhưng chúng tôi ở sung tự lại.

PHÊ-BÌNH HỒN THƠ của Thi-dân Gia-rai

(Tiếp theo)

LUẬN. Giang-sơn nhà Tống chéng Hoa-lân. Oan-hận chéng Thường-cung bấy nhiêu N. S.

LUẬN NHÌ VÀ CHUYỀN. Hoa-mán thuyén quén bất bầy nhừ. Đất Tống nô vừ xương má thạm. Xuân-Phươg.

LUẬN. Lơ khi mạnh Tác-giá đé bở đé mới là hời thơ mạnh mẽ. Chớ không phải Tác-giá đé chừ mạnh. Chớ có ý van. Lại khéo là cái thù chéng đốì trời chung kia!

LUẬN. Khu a sớm gán trao nên bác-đư. Thàng ng ý khời bợn vừ lam-sanh. Vai vơi biền khờ trượng má ngạn.

CHUYỀN KẾT. Di-hàn ngàn thu hiện-phép nữ. Tâm gương hồng-phấn sử xanh-bích C. B.

PHÁ THỜ. Ưng-ung oan-khi ngưi trôi Liều. Nặng nghĩa Tào-khan thiếp phải liễu. Xuân-Phươg.

CHUYỀN KẾT. Ong-bướm hoạt còng trưá vừ thừc trượng mới rí. Phi-Long, câu phả quá sát-khi đàng-đàng tác-giá chéng con người bợ gao-oc.

CHIA BUỒN CÙNG NGUYỄN-PHƯỚC-TÍNH TIỀN-SANH VĂN-BÁN VINH - XUÂN. BACLEU. Họa bài thơ của Trần-Long. Danh lợi nơi đây c' ông chóc m m.

Mấy hàng văn thắm mấy đòng chầu. Mới vừ Tô-nhơn vừ đé sán Tré khóc máo tên. Xôi cá: cò? Tông thàn qu' rui, khóc cơ chầu. Hợp tâu vừ s' g' cơ thên địch. Sánh tré đươg như chuyén bi m u.

CHÍNH TRI PHẠM ĐỨC. AN XÃ CAM TẮC. Họa bài thơ của Cao-la-mại. Lĩnh trên cao xạ tội phùng vừ. Chớ mới khời trên ai c' đé-b' y. Mừng điên hạnh-phúc-chôn thêg-oc. Thươg người quốc-vự mà làm-luý.

ĐIẾP THẦY NGUYỄN MINH-ĐĂNG. Con của ông Nguyễn-phúc-Tĩnh. V. B. V. A. Vì bời cam thá hức Phúc-Tĩnh. Đéi gông đé luy khóc thầy Minh. Sao đanh xỏn vừ tâu la thê. Xá má gươg đéi đượg tình. Hay thì chớ đéi v' đéng nghĩa. Hoặc khinh xá h' b'í c' đéng binh. Tré ách an v' c' g' ché g' đéng. Tré bầy thý tréi v' b'éc tranh. Nguyễn-huân-Thuân B. H Tam-chiêu-Chươg V. D (C. I. m.)

ĐỀ BẢN DANH SÁCH CÁC NHÀ PHÚC-THIỆN GIÚP TIỀN LẬP NHÀ THƯỜNG TRẦN-ỒN KHANG CHAM VÀNG CON BÍNH NHƯNG GI? Ở đanh tré thiệp chám bi gi. Há thàn rý-đượg há thươg đéng. Rẻ s' r' lập thàn chón c' đéng. C' g' s' s' c' đéng con thái v' r. Phức kiá đé v' r' phát T' r. Há nhiều binh tái nhó nuóí, chừa. C' đéng nhó đé má v' r' th' r. Lương-châm-Trần Cháo-máy

CHIA BUỒN CÙNG NGUYỄN-PHƯỚC-TÍNH TIỀN-SANH VĂN-BÁN VINH - XUÂN. BACLEU. Họa bài thơ của Trần-Long. Danh lợi nơi đây c' ông chóc m m. Mừng vừ Tô-nhơn vừ đé sán Tré khóc máo tên. Xôi cá: cò? Tông thàn qu' rui, khóc cơ chầu. Hợp tâu vừ s' g' cơ thên địch. Sánh tré đươg như chuyén bi m u. B'é s' g' o' a' th' chuyén khuyé hái há v' r. B'éng-hoc vừ v' r' đé ch'ng m' n' n. Đ'úu b'éc r' óng háu t'ng đéng. Lương-châm-Trần V. D. (C. I. m.) Vinh-Xuân





